

Le son leprò



Dl'ega sons mé una
y guai sce ne fosse deguna
ie son de truepes una
chi che me chier me abina per fortuna.

Insam Guido

le son leprò

chedri de Antoni Boratynski

dat ora dala Union di Ladins de Gherdëina

**Canche n gran sofl ie da audì,
y la balena ie tl unì,
sons ie leprò.**

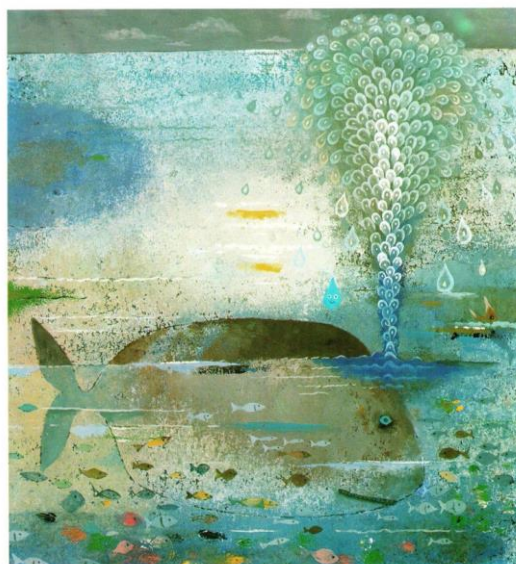
La gota d'ega fova bele truep truep ani tl gran mer danter l'America y l'Europa, chël che nëus tlamon Atlantich.

La univa sburdleda su y ju dala gran ondes de chël gran mer, datrai univela ënghe dlutida da vel' pitl o gran pësc ma la ie for stata bona de se n mucé a vel' maniera.

Ma n di daduman che l suflova n'aria plutosc ciauda dal golf dla Florida de viers dl'Europa, fova la blòta pitla gota d'ega suinsom de na tel gran onda che se la sbingova via y ca, y uni tant, sce n ti cialova dl drè viers, lunovela tl surëdl sciche n diamant. Ala gota ne ti al mo mei sapù tan bel. L surëdl menova for plu y plu ciaut, la gota d'ega fajova ntant damat, jan sun ondes plu autes nchin che la ruvova sun la cresta blancia, tuman inò ju tl sot. Nsci se ala tripà giut alalongia cun l'otra gotes. Ma cie ie pa unì dant ora de nia? N bel iede che la fova bel suinsom y che la udova ora belau dut l mer, tan auta fova chëla onda, fovel tan ciaut y l surëdl ti rijova tl mus sciche sce l ulëssa dî: sën mi blòta pitla gota vie mé su da mé.

La gota se sentiva for plu y plu lesiera y la ne fova nia plu bona de tumé ju dla cresta

blancia sciche zënza, y te n iede se ala menadrë auzà sëura l gran mer brum. Chëla ie jita tan aslune che la ne se à nianca ntendù cie che l ti ie sën ntraunì. La ie merë deventeda tanf, pona se ala dit ntra d'ëila: "Tan lesiera ne sons mo mei stata! Cëla cëla, nteressant, sën sons nëta defin, ne é nia plu ados, degun sel y degun autri minerai." La à, te si vester, sentì gra al surëdl ajache iust ël ie stat chël che ie stat bon de la fé tan nëta.



**Canche n bastimënt tl gran mer
taia l'ega nia dinrer,
sons ie leprò.**

L fova mesdì y l surëdl se burdlova, dala legrëza, da na nibla al'otra a pensé tan truepa de pitla gotes de ega che l ie uni di bon de tré su plu daujin a d'ël. La pitla gota jiva ntant for plu insù, plu y plu alauta. Èila se à ntendù che sën iela dut zeche d'auter, la ne ie nia plu bona de luné sciche n diamant. Chël ti savova bën da muië, ma che deguni ne ie boni de la udëi, ajache, canche n ie tanf, iesen tleres sciche l'aria; chël ti savova danz bel.

Ntan che la pensova a chësc si vester, fovela ruveda su tan aut, che la udova ju dut ch'l gran mer defin brum. Èila udova nce ch'i bastimënc termënt pitli y ne n'ova nia plu da se temëi che n tel la mëine sot. L ti ie mo tumà ite che n di ovela abù la desdita de ruvé sota n tel ite y la se à gjapà na drëta plateda, nsci che canche la fova ruveda do ora, ovela na drëta ciera. L fova passà n valguna èures da canche èila se à arlevà y se à pensà: “Can fina pa chësc jì suvier?” La à cialà su y à udù nibles, nia plu dalonc. “Cie sarà pa mei na nibla”, se ala pensà. Per èila fova chësc zeche de nuef.

L'aria univa for plu y plu frëida y te n colp ne fova la gota de ega nia plu de tanf, ma

inò de ega. La fova tan pitla y tan lesiera, che la ne fova nia bona de tumé ju. Te n colp fova la gota dlongia na gran nibla foscia. Èila se à danz sperdù y se à pensà:



“Canche dala dlacia fir ju i pinguins, y tl’ega se tufa bieï fins, sons ie leprò.”

Diverda che ruve ite tlo, pona ne vëiji nia plu ora, ma l ultim mumënt iel unì n ghëurdl de aria y l’à sufleda dlongia su. Ntan che la passova via ala udù che chësta nibles ie ënghe fates de gotes de ega, ma majeres y plu pesoces.

La pitla gota ti à debota damandà ala gran nibla: “Ulà me menerà pa l vënt, ciuldì ne possi pa nia sté cun vo?” Na gran gota tamez ala gran nibla foscia à dit: “Ne ses’a nia che l ie plu sortes de nibles? A chësta nibla che tu vëijes, granda y foscia, ti dijen ‘Cumulus’, tlo iel mé de gran gotes pesoces y nëus manacion uni mumënt de tumé ju, ma tu ies mo pitla y lesiera, tu muesses jì su plu alauta nchin su pra la nibles sutiles, chëles che n ti dij ‘Ciri’, te vëijes’a bën, te deventeres tosc n pitl floch blanch.”

Ntan che la gran gota cuntova cun na usc plutosc bassa, iela tumeda ju. La pitla gota se menova picia de chëla gran gota, a pensé ce pic che la giaperà a dé sëura. Ma pona ala udù che dessot fova mo l gran mer y sce la toma ju iló ne ti ntravën nia scialdi. L vënt à purtà la pitla gota plu alauta y l univa for plu y plu frëit. Te n colp

fovel tan frëit, che la pitla gota ie deventeda n pitl floch blanch.

N chël mumënt ti tumova ite tan frëit che l fova japé dl Atlantich daujin al’Antartide. Iló sautova suvënz i bieï pinguins da vel’ dlacion ju tl mer frëit.



Ala pitla gota ti savovel damat bel a vester n floch. N pudova jì via y ca, su y ju, y se la balé nchin che n ulova. Èila se pensova: “Ce bel a vester ega! Te tan de manieres che n possa deventé! Ie me temove n pue’ dal frëit, ma pona sons deventeda n floch y sën ne sënti plu nia.”

Ntan che la pensova nsci, fovela ruveda pra na nibla blancia, longia y sutila. Chësta fova duta fata de tei floc blanc.

A d’ëila ti damanda nosc pitl floch: “Seniëur floch, se tlama pa chësta nibla ‘Cirus’?” L gran floch respuend cun na usc fina: “No mi pitl floch, nëus tlo tucon

pra la nibles che se tlama ‘Stratus’, nëus son danter i Cumuli y i Ciri, tu messeres’a mé mo te lascé purté inant dal vënt.”

L pitl floch fova cuntënt de pudëi jì inant ajache l ne sentiva degun frëit y l ne fova plu degun pericul de uni dlutì da vel’ rondula o da vel’ auter ucel. Te chëla pesc se à l pitl floch cialà a sé nstës y à udù che l ie fat sciche na bela stëila da sies bec, y ora per uni bech ovela n pitl pëil bel fin.

Ntan che la se cialova, se n jiva l surëdl. La pitla gota à mo n iede senti gra al surëdl ajache, per si judé pro, ala pudù fé pea duta chësta marueies.

Ëila ti cialova al surëdl nchin che l univa cueciun defin y jiva a durmì oradò, te na gran nibla mujela. L ne à nia durà giut che l fova scur, l ciel fova plën de stëiles y la luna s’la rijova sciche dîrner. L pitl floch ne à mei udù n tel sarëin tan tler, ma pona ti iel tumà ite che la ie pu belau sëura duta la nibles. Do duta chësta mudazion fova la pitla gota feter stancia, y ne fova nia plu bona de pensé do a dut chël che ti fova ntraunì, la se à tosc ndurmenzà. Tan chiet ne ala mo mei abù a durmì, cajù tl mer auden for la fuera dla ondes.

La gran luna linëusa cialova ju y metova verda che deguni ne disturbe ch’l pitl floch blanch te si suenn.

Do che l pitl floch blanch à passà na bona nuet y la stëiles fova stances de luné, y la luna ova metù si massela arjenteda orainsom l gran mer a paussé, se à l pitl floch descedà. L à cialà ncantëur y à udù che l fova ruvà te na nibla defin fina, y che dessëura su ne fovel plu deguna sortes de nibles. Ntëur ël ite fovel bel plën de tei pitli floc fins sciche ël. L se à pensà: “Chësta ie sën segur na pitla cirus.” Nsci damandel a un di floc: “Mi bon pitl floch, cun lizënza, sce ne disturbe, ie pa chësta nibla pra la categoria di cirus?” L pitl floch blanch ti damanda: “Ies’a tu permò ruvà de nuet?” “Sci”, respuend l pitl floch blanch. “A, pona muesses jì plu inite, ulache la nibla ie n pue’ plu spëssa. Iló iel tei floc che sà plu nëut che ie, chëi te conta dut plu avisa, ie son ënghe permò ruvà nsëira.”

L pitl floch blanch se fej inant y va plu sot tla nibla. A jì ite plu sot tla nibla, ti savovel damat bel. Duc ch’i pitli floc che balova ntra d’ëi y cialova ju tan grant che l mond ie.

Ruvà tl plu sot, al udù n majer floch, pona ti à la pitla gota, deventeda floch, damandà: “Ie pa chësta nibla na cirus?” L majer floch ti respuend: “Sci, chësta nibla ie na cirus. Nëus son la nibles l plu alauta che ie tl’aria. Nëus ruvon su nchin a 16.000 metri sëura la tiera. Tlo da nëus iel for danter 40 y 50 degreies de frëit, ma

nëus ne l sention nia ajache son duc tei pitli floc.” Ntan che l majer floch cuntova, fova l surëdl bele bëndebò aut y lunova tres la nibla sutila ju tl mer. La pitla gota de ega se à sën ntendù che l surëdl fej ncuei chël, che ël à fat inier cun ëila, ma sën cun truepa d’altra pitla gotes de ega, chëles che ie mo tl mer.

Ntan che la se cialova ncantëur, se ala fat n valguna bona amiches; danter chëles una, che ova bele fat pea chësta marueies dan truep truep ani. L vënt dal golf dla Florida suflova mo for y l floch, che ova da giut fat pea chësc viac, ti cuntova ai autri pitli floc: “Nëus son tlo sun l Atlantich y l vënt dla Florida nes purterà via permez al’Europa, iló tumerons pona ju sun tiera sciche plueia, tampesta o nëif, aldò dla sajons.”

**Canche dal ciel toma la plueia,
y mëndri uel la pië cun marueia,
sons ie leprò.**

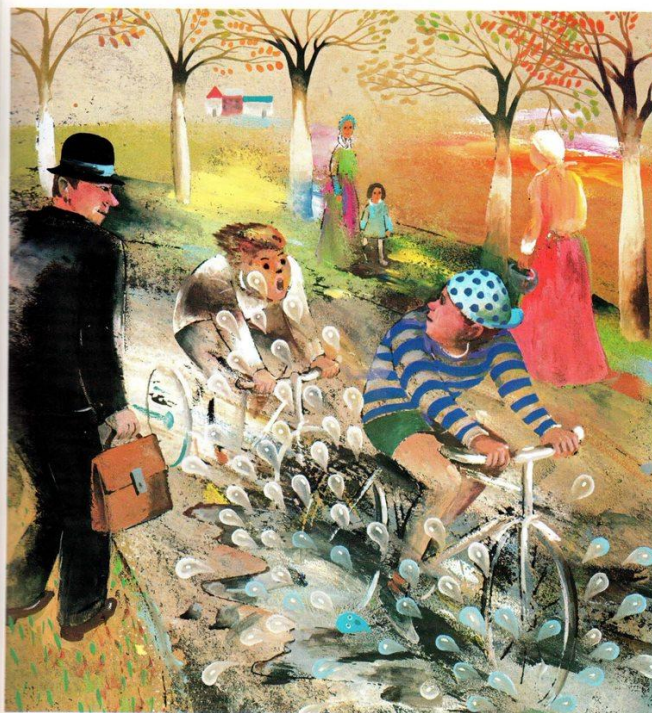
le son ntlëuta tumeda ju, sciche plueia,
bel rassënt dlongia na cësa ju, y n tel
mënder me à pià su te na ola.

L fova passà truep dis y truepa nuetes, la
nibla univa bel plan for plu plëina y tocia
ajache, dal mer su, univel for d'autri pitli
floc a fé cumpania. N di daduman udova
ju la pitla gota d'ega na gran tacia rossa.
Ëila ie jita debota a crì l floch blanch, chël
che ova bele fat pea chësc gran viac, y ti
à damandà: „Cie ie pa chësc cajù?“ L
floch ti dij: “Chësc che te vëijes ju, sce ne
me fale, ie la Spania. Trueps de nosc
fredesc y surans toma inò ju tl mer, ma
trueps toma sun vel' tiera. Per chëles iel
truepa cosses nueves da udëi y da fé
pea.“



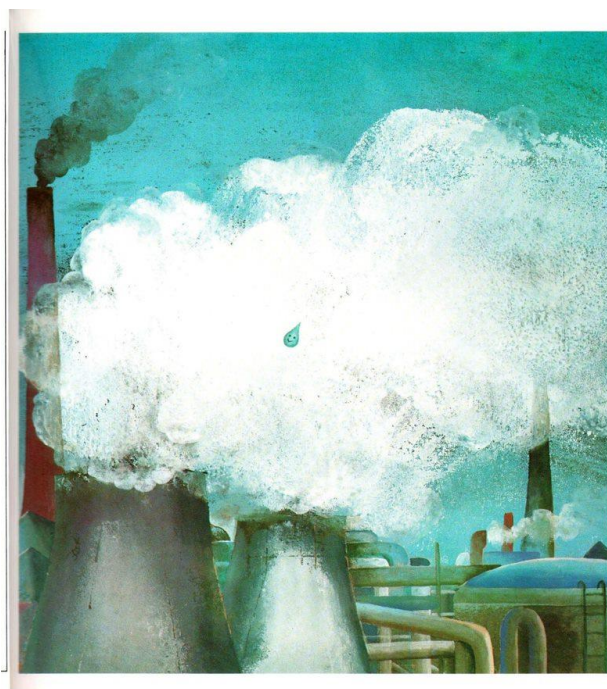
**Canche chëi dala rodes se stiza,
y tosc la loches sun streda
spriza,
sons ie leprò.**

La nibla fova ntant deventeda plu tocia y l surëdl ne fova nia plu bon de luné danter ju. I floc udova la dumbria che ëi nstësc fajova sun la tieria. Nce la pitla gota de ega fova deventeda majera y do curt tēmp fovela tan pesocia che la se arbassova de n valgun mile metri; iló fova l'aria plu pesocia y purtova inò drët saurì la nibla. La pitla gota d'ega à sën udù che la ne fova nia plu te na nibla cirus, ajache chësta fova deventeda na nibla stratus. La udova ju drët bel i gran stradons, la ziteies, ciamps, prei, ruves, crèps y bòsc. La pensova: "Speron manadrë che ne tome no ju te na zità o mo piec, sun n stradon, iló vëni pu plateda dai auti o da autri traghëc sciche n filizipé che tei mutons à a rudé ncantëur dut al infum. Ma mo plu burt me savëssel de unì mescededa danter ch'l gran ledam che la jënt fej."



Canche l tanf vën ora de ciamins do che l'ega à sferdà mascins, sons ie leprò.

Nosta pitla gota bradlova belau a pensé ala persona, tan da totla y da degun fundamënt che la ie, a pensé che la pudëssa se cumpurté scialdi miec y plu da fundamënt. La pitla gota sentiva su l puz dla gran ndustries, udova ju la taces de uele sun l mer ntëur i gran porc dai bastimënc. Èila se menova picià de chëla gotes de ega che univa ora de ch'i bur' ciamins fosc, mescededes cun d'uni sort de tuesse.



Sce chësta gran taces de uele se ngrandissa, pona ne fossa l surëdl nia plu bon de tré su, plu daujin a d'ël, duta chësta pitla gotes d'ega L ne pluerà y ne

neverà nia plu, duta la funtanes aguterà y i ruves suierà su; i prei y i bòsc murirà ju, y cun ëi duc i tieres y, ala fin, nce la jënt.

Ma la pitla gota d'ega ne se la tulova nia tan sterscia, ajache ëila savova de ruvé inò ndëur tl gran mer, nce sce dut ëssa da murì ora per gauja dla jënt. Perchël, do truep miles y milions de ani, se ëssa dut inò netà, la pudëssa inò mëter man de blandé la tiera la fajan verdië, speran che l vënie jënt plu da fundamënt docà. Ntant fovel inò passà truep dis, l se ova bele fat n pue' da d'autonn. La gota d'ega udova sën bele ju la prima montes dla Elpes y ëila diventova inò plu pesocia, la pensova: "Tan giut resterei pa mo te chësta nibla?"

N di daduman fovela tan pesocia, che ti univa dant de tumé ju. Do n struf tumovela ite te na tel gran nibla foscia, ma la ne fova nia tan foscia sciche la prima, chëla che la ova udù canche ëila se ova arlevà dal mer, davia che l ie diventà plu frëit y la nibla foscia ne fova nia plu fata de gotes de ega, ma de tei gran floc pesoc.

Te chësta nibla ne ti savovel nia tan bel. N ne udova nia ora, nce chisc gran floc fova plutosc daulëimel ajache i fova feter stufs de sté tan giut tl air. Èi ne aspitova nia l'ëura de pudëi tumé ju sun l mond.

Chisc se la bruntlova y se stritova se sautan belau ite. Nosta pitla gota d'ega

ne ulova scarjé chësc, ma do n pitl struf
fova nce ëila furiëusa per gauja di vënc.
Pra l'otra nibles trajova l vënt valif, ma
tlo ne an gheneda.

I gran vënc se strita via y ca, sofla ch'i
puere floc su y ju, ne ti lascian, per degun
dinel, gheneda. Ora de nia vëniel n drë
vënt ciaut che dlëiga vel' floc. Pona
tumova ju n valguni, ma cassù univel inò
n vënt frëit dla sajon tardiva, y la gotes
deventova inò floc.

L fova bele tan tert de sajon, che degun
vënt ciaut ne univa plu adalerch y ora de
nia à duc i vënc lascia do. Duc i floc
scumenciova a tumé, nsci nce la pitla
gota. Duc i prei, bòsc y ciamps
deventova blanc. L nevova y nevova plu
dis, y a chëi de Gherdëina ti savovel drët
bel ajache nsci pudovi inò jì cun i schi.
Nosta pitla gota de ega - che fova
deventeda n floc, - fova tumeda ju per
Saslonch y ova dat sëura bëndebò
suinsom, da pert da surëdl, te na gran
sfënta. Canche l fova inò unì bel tëmp,
ala udù ora l bel panurama dla
Dolomites, la udova via i Cin Dëic, l gran
Massler dl Grohmann, l gran Dënt y l
Sasplat. Ma l bel tëmp ne à nia durà giut
y l à inò metù man de nevëi. La pitla gota
ne udova nia plu ora, ajache sëura ëila
via fovel na gran chëutra de nëif frëscia.
Nsci, do duta la fadies,

struscies y marueies, se ala ndurmenzà y
fat n gran suenn. La à durmì truep, truep
dis, enes y mënc. Inió ne fovel tan chiet
che tlo, nianca suinsom ala nibla sutila.
Te Gherdëina busiova ntant i furesc ite y
ora, ëi y si schi crazova ju, no mé la
puecia nëif, ma nce tiera y vajons, ju di
purtoies. Nchinamei sasc, do che
furnadoies, lifc y outra trapules ova laurà
su sun uni piza, col o furcela, milesc y
milesc de schiadëures. L surëdl, per
mëter fin a chësc busiamënt, ie jit plu aut
y à menà plu ciaut, dlegova la nëif fajan
ega dainora, ega che lascia inò nascer
autra vita.

Canche l surëdl vën bel plan vëija i mutons l mandl dlegan y ie son leprò.

Ma ai mutons ne ti savova chësc nia bel ajache l ciaut dlegova nce si mandli de nëif, che gutova pona dut ntëur ju.

I schiadëures, che ulova mo furné nchin ju tla valeda, ruvova ora sun n col da mauta, tumova y se smardova su. Nsci vala sce n uel jì cun i schi canche l ne n'ie belau plu deguna nëif!

L surëdl menova for plu y plu ciaut. La nëif se n fova jita belau nchin suinsom la montes, i prei fova deventei bieì vërc y plëns de ciofs. La montes ova gheneda da duc ch'i patins. Ma suinsom Saslonch fovel mo bëndebò frëit y l surëdl ne ova mo deguna forza. Danz che la ne à durà giut che l surëdl fova bon de mené nce iló si ciaut. Canche l mëina ciaut suinsom Saslonch pona iel tla valeda cajù instà. L surëdl dlegova uni di truepa nëif, nce te chëla sfënta ulache durmiva nosta pitla gota. Ma la pitla gota fova belau iteinsom, ajache la fova tumeda cun la prima nëif. Nsci à l surëdl messù mené mo truep dis ciaut.

Na sëira à la pitla gota menadrë udù ora. Sën ala sapù che la possa tosc burdelé ju per ch'i chertzuei. Ma chëla sëira fova na sëira de instà drët ciauda. La stëiles y la luna ne lunova nia, l fova scur defin. L

vënt suflova y diventova for plu y plu sterch, l ventova tan dassënn, che la pitla gota, mo dlaceda, fova cuntënta

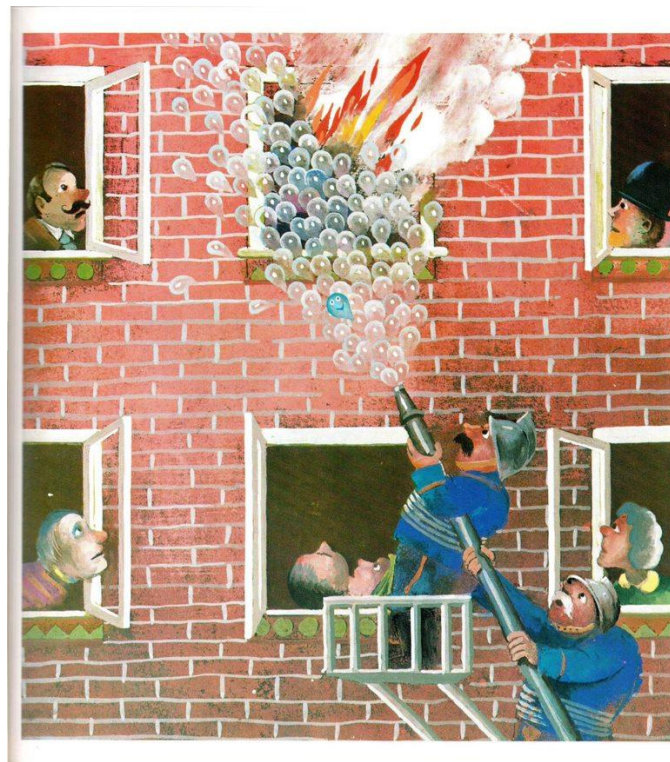


Canche dann y spavënt fej l fuech, sprizà vëniel nia puech ntlëuta sons ie ënghe leprò.

de vester te na sfënta ala segura. La se pensova: “Cie vëniel pa sën dant?” Te chëla che la pensova, al, ora de nia, smardlà ju n tarlui iust dlongia la sfënta ju. La pitla gota se à tan sperdù che l ti à belau dat l bot. L tarluiova for plu y plu. La à udù che l ie plu sortes de tarluies: de brums y de cueceni, de tei che fina via cun na gran codla linëusa fova tan stersc, che i zarova datrai ora tei tòc de crëp.

L à nce tampestà, de tel gran codles de dlacia dramova ju per l crëp y ju per ch’la lënghes de nëif. La fuera fova tan granda danter tëunesc, tampesta y purons, che burdelova ju per ch’i gran chertzuei, che la pitla gota se pensova: “Sce tënne ora chësc, pona tëni ora dut.” Ora de nia audivela n tel séné, l fova la sirena. N tarlui ova dat ite nraul y l ie unì su fuech. I destudafuech ie riesc ruvei sun l luech a destudé adurvan truepa ega. Y truepa truepa gotes ie inò deventedes tanf pervia dl gran ciaut che l fuech menova. Coche uni jeta, ne ala nia durà giut. Prësc do lunova inò la stëiles y la luna. Nsci, do na urela tan longia, à la pitla gota inò udù l ciel plën de stëiles y la luna rijova sciche ntlëuta, la prima sëira canche la se à

arlevà sëura l gran gran mer. La pitla gota ne à danz no durmì n chësta nuet, la ova durmì assé dut l inviern.



Daduman fovel bëndebò frëit y duta la pitla gotes fova dlacedes sciche n corn. L ie passà n valgun’ ëura nchin che l surëdl lunova te chëla sfënta, ma pona ne ala nia durà giut che l surëdl fova bon de dleghé la nëif che fova ntëur la gota ite. Permò domesdì via ie l surëdl stat bon de sciaudé nchinamei la pitla gota, y ëila à inò pudù se muever.

Do truep mënsc inò se muever! Pudëis ve pensé ce bel che l ti à sapù. Tl prim mumënt à la pitla gota tëut cumià dai autri pitli floc. Deberieda cun ëi ovela passà iló dut l inviern. Sambën, ciafië fova stat saurì, ajache n à for mé durmì, durmì y mo n iede durmì. Da dedò iela

regorsa ju per na pitla dlacia y pona bel plan ju per na tel pitla sfënta scialdi scialdi strënta. La fova tan strënta, che n messova for mé sté de plat y la pitla gota ne pudova nia avëi si mëudl turont!

Do che la fova regorsa ju n valgun' ëura, fovel bele diventà n pue' tert y l surëdl fova bele feter bas. Ma ora de nia fova la pitla gota regorsa ora dla sfënta, la udova ju n gran parëi ghìel. Èila se à debota fermà y ti à damandà a n'otra gota: "Ulà muessen pa sën jì?" L'otra gota à dit: "Tlo iel mé da sauté ju, n ne se fej pa nia, che japé iel pa bën na tel pitla loca, iló possen pa bën tumé ite bel mujel, ma jon mé debota scenó dlacions sëura tlo." Ma ntan che la doi gotes rujenova, se ova bele fat n gran dlacion, pona ales dit: "Spazonse mé, povester ti la fajons." Èiles ie sbriscedes ora sun l dlacion y pona, dut al infum, ju per chësc. La cumpania fova plu da ardimënt y canche la tumova dlongia l gran parëi ju, fova la pitla gota permò amesa l dlacion. Èila se à bën spazà, ma canche la fova japé fovel diventà tan frëit, che la ne fova nia plu bona de se destaché dal dlacion, l frëit la dlaciova sëura.

L surëdl bel cueciun lunova mo ite per Saslonch y la pitla gota stizova inò sciche n bel diamant. Do truepa enes stramudovela te duc i culëures nchin che l surëdl jiva a durmì te na gran nibla bela

ndureda. Prësc do fova la pitla gota dlaceda defin.

La pitla gota se temova a tumé ju, nsci dura, ajache diverda che la dajëssa sëura nsci dlaceda, pona se rumpissela duc i osc y, dala gran tëma, se ala tenì duta nuet pra ch'l gran dlacion japé a n gran parëi.

Vo pitli mutons che lijëis, jide mé a ti cialé a ch'i gran parëies de Saslonch, pona udrëis truepa de tel pitla gotes che muessa tumé ju. La nuet fova passada y la pitla gota d'ega fova liedà al gran dlacion, ma l surëdl metova man de mandé si raies; la pitla gota d'ega ne udova per l prim iede nia gën l surëdl, ajache ëila savova che l surëdl, cun si ciaut, l'ëssa dlegheda y pona fossela tumeda ju da tan aut. La ne à nia durà giut che la fova tan inant. Èila univa for plu y plu lutra, y ora de nia ne fovela nia plu bona de se tenì pra l dlacion y ie tumeda ju bel rassënt dlongia ch'l gran parëi ghìel ju. Japé fovel na pitla loca d'ega, ëila se pensova: "Iló ne me feji pa nia, la dà pu tan bel do, sce n toma laite."

Ma la se à falà!

De nuet fovel stat frëit y la pitla loca fova dlaceda. Nosta puera gota toma ju sun la dlacia y va dut n tòc. Nsci vala sce n ne à datrai nia ardimënt! Si cumpania se ova la sëira dant plu nfidà y ti la à mo fata a tumé ju dal gran dlacion dan che la loca

dlacëssa ite, perchël iela tumeda ju plu mujel.

La ne à nia durà giut che la pitla gota d'ëga se à refat dal gran pic. La ie degorsa sëura la dlacia via y ju per n fassel. Te chël fassel fovel bele n grumon de tel pitla gotes che regurova ju, che l fova diventà n tel pitl aghel. Plu injù che ëila regurova y majer che l aghel diventova ajache da les pertes ite fovel dlonch tel sfëntes da ulache l regurova ite n pue' de ega.

Ch'l pitl aghel fajova n drë cunzert a se sgursé ju per chël fassel. L fova da sauté sëura de tei majeri sasc ju, n ruvova datrai te vel' plunf, y ora de nia messoven se la scapulé danter tel giara ju. Chi che de vo pitli mutons y mutans ëssa da jì d'instà ju per la furcela de Saslonch, possa audì drët bën chësta bela fuera che ch'i pitli aghiei de ega fej.

Do che ëila fova regorsa per n struf te chël aghel, fovela mo tumeda ju per n gran pisciadi, drët sot, te na sfënta, y ëila ie pona jita a finé, cun dut l aghel, sot a na gran gran giara ite japé de Saslonch. A d'ëila ne ti savovel nia massa bel, la fova massa bën useda, sun ch'i gran chertzuei, l udëi ora fova da stramp bel. Èila, cun truepa d'austra gotes, se trajova for plu y plu sot. Sën se ala ntendù che la univa bel plan inò nëta defin; cun l unì ju per ch'i chertzuei, n ne dëssa nia dì, se ala, zënza ulëi, ciarià su plëina de stuep,

nchinamei ledam de fum che la jënt fej. La giara ulache ëila regurova univa for plu y plu fina y la pitla gota fova sën pëigra a se fé inant. Plu fina che la giara univa, plu nëta che ëila diventova. Do na urela longia longia, iela ruveda ju n Plan de Cunfin te n gran lech sota tiera ite. Sëura chësc lech via iel de bela pastures ulache la vaces se maia la miëur ierba y dà l miëur lat da truepa brama. Iló iel nce de tei gran gran pëces cun truepa rames drët ciatarudes. Chisc lëns spana ora si rames sëura l bel pra vërt per fé sosta sce l ëssa da unì n rie tëmp. L bestiam va suvënz sot a na tel sosta ite a rumië o a paussé. Do che la pitla gota fova bele truep' enes te chësc lech, fovela ruveda suinsom, y n bel di iela blucheda ora de tiera cun truepa d'austra ega. Coche n sà, ie chësta la majera funtana de duta Gherdëina. La porta plu de 50 litri d'ëga al secunt, ma puera gota! Pernanche la fova ora de tiera y ëssa gën gudù la liedëza, ti à la jënt fat na trapula. La ne à nianca udù linëus ajache, ulache ëila ie unida ora, ti à chësta jënt njenià na perjon de peton per pona la avisé te n calon de fier.

Ruveda tl calon, regurovela for plu y plu debota. Tl prim jivela bën, ma pona à la jënt metù n calon plu strënt y la sfronta univa for majera. La prima gran smacëda se ala giapà a passé via l puent de Piera sëura l ruf da lender. Plu che ëila se

smaciova y plu debota che la messova jì.
Ruveda ora Sabedin fova l sgors y la
strentura tan granda, che la ne sà mo no
coche ëila à fat a se sfrundlé tres. Sciche
te n sofl fovela ruveda sun Col de Flam te
n gran resservar. Iló ala propi pudù n pue'
tré l fla, ma gheneda ne fovel deguna
ajache l univa for do d'otra ega. Ntan
che ëila se la cialova ncantëur iela te n
colp unida dlutida da n auter calon de
fier, l sgors diventova for inò majer,
unitant se spartiva l calon de fier te doi o
trëi d'autri calons y tlo jiva mefun ëila te
un o l auter calon, coche la urtova.

I calons univa mefun for mëndri y mëndri
y ora de nia manaciovela de ti mucé ora
de na spina dal'ega ma l ultim mumënt à
l patron de cësa sarà ju l'ega. Èl taca n
slauh permez ala spina y la raida pra la
sciaudadoia. Do che ël ova menà ite dut
drët bën, al giaurì la spina y la pitla gota
d'ega ie ruveda tla roles dl sciaudamënt
de na gran cësa nueva. Ce destin per
nosta blòta gota! La ëssa pudù ruvé te na
jopa, te na mascin da lavé quant o fé vel'
auter servisc.

Tl prim ne ti savova a d'ëila nia drë bel, la
messova for mé jì te tel roles de fier che
fova tan scures, ma la ne à nia durà giut
che l ti à sapù for plu y plu bel, ciuldì pa?
Canche l patron de cësa menova su la
sciaudadoia y fajova jì la pumpa dal'ega,
pona ruvova ëila ora per duta la majons
de cësa y audiva dut chël che l univa

cuntà o nce datrai bruntlà. Èila se sentiva
da velch, ëila messova purté l ciaut dal
gran furnel su te uni majon, a che la jënt
ne ebe no massa frëit.

**Canche i mëndri va tl bani,
y a i lavé ju vën mami,
sons ie leprò.**

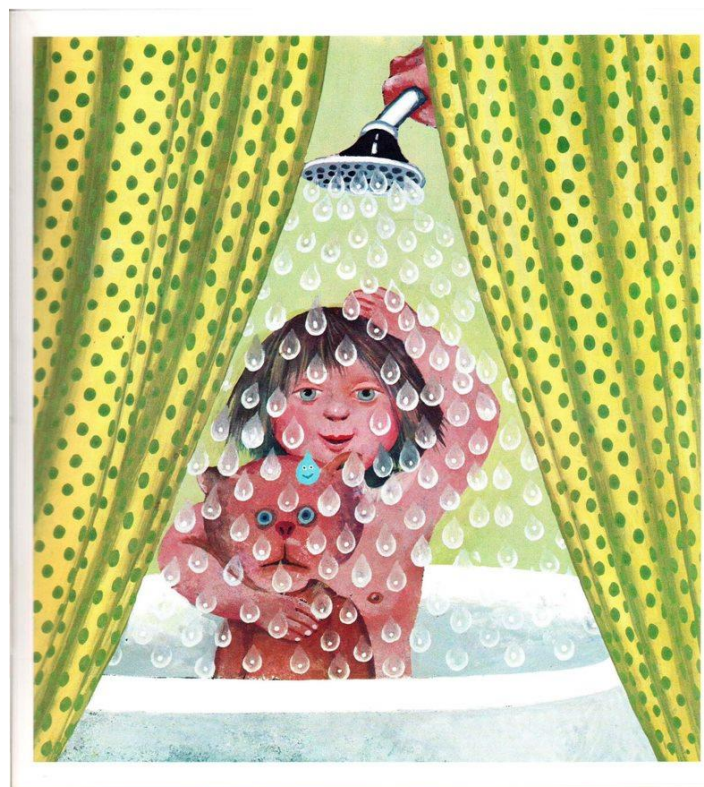
N iede fovela iust tl bani y audiva coche l'oma ti fajova bani a n si mënder, y truepa de mi surans sprinjova ju l pitl mut nchin che l ie diventà nèt.

N di che l nevova, iela ruveda te stua. Iló fovel n valgun sculeies che fajova si duvier, ma sambèn chisc sculeies - nia boni de sté pra l lëur - sburdlova uni un su al auter l cont da fé ora per pudèi dopro mé plu l scrì do. Perchèl fovel plu tert sautà ora n drè stritoz nchin che l'oma ie ruveda ite, fajan n pue' de fundamënt. La dijova: sce ne mparëis nia da pitli, da granc ne sarëis plu boni de mparé velch y ve fajerëis pona plu ert tla vita.

Do chësta paroles se à i mutons finalmënter metù a mparé n pue' deplù. La pitla gota se à pensà: la ie dlonch unfat sun chësc mond, chi che mpera o lëura saverà y avrà deplù, y chi che ne mpera nia, messerà, ulëi o no, ciafië cun manco!

L ie passà truep ani, te chëi che la pitla gota d'ega à for fat l medemo lëur y à mo audì truep truep de auter, che la jënt cuntova, se à l patron de cësa pensà de fé vel' mudazion tla sciaudadoia y à lascià ora duta l'ega. Canche duc i furniei fova belau uec, pona ie nce regorsa ora

nosta pitla gota. A d'ëila ti univel belau da bradlé, tan bel ti savovel a pudèi purté su l ciaut sëura duta cësa, ma mo plu nteressant ti à bën sapù a pudèi scuté su chël che la jënt rujenova. Ma coche la ie cun dut, dut a si fin,



Canche n viac ie da fé y l motor da sferdé, sons ie leprò.

ëila ie ruveda te n canal dal'eghes pazies. Iló fovel tan da ledam y tan burt, che giut ne l'ëssela mei tenuta ora, ma te n colp fovela menadrè regorsa ite tl Derjon, l ruf de Gherdëina. Iló ala ancuntà truepa d'otra gotes che à fat si viac. Dutes fova ciariedes y plëines de ledam. Velch à messù lavé ju l ledam de vel' auto, d'autres à messù lavé guant, inò d'autres à messù lavé ju dut l ont di taieresc y fanes, d'autres ie unides metudes tl motor de n auto per l sferdé ntan che l fej fadia.

D'autres, a chëles che la ti fova jita n pue' miec, messova mené l plom y d'autri tuesc che vën ora dla nuejes di auti.

Chëla gotes che fova ënghe unides ora dla funtana de Cunfin, che ti fova mucedes al calon de fier y che fova regorses bela nëtes ju per l ruf de lender, messova sën ënghe ti judé a duta l'autres a purté demez l gran ledam dla jënt.

Duta l'ega regurova nsci ora per Gherdëina. La fova tan da ledam, che l ruf ova dut de tel butles de ciom sëuravia. Nianca ch'i puere pësc, che à iló si ncësa, ne possa plu viver, ajache la gotes d'ega, mpede purté de bon ossigen, posseles mé plu ti purté tuesse.

Canche ëila regurova ju per vel' majer sas y ruvova te n plunf, sciche l ne tlechëssa nia, fovel iló plën de sportules de nylon, bossli y d'uni sort de pestaria, la se pensova: "Iel pa mé mesun fé n tel scich?"



**Canche l'ega do si liet se
sgursova y la luntres laite se
tripova, fovi nce ie leprò.**

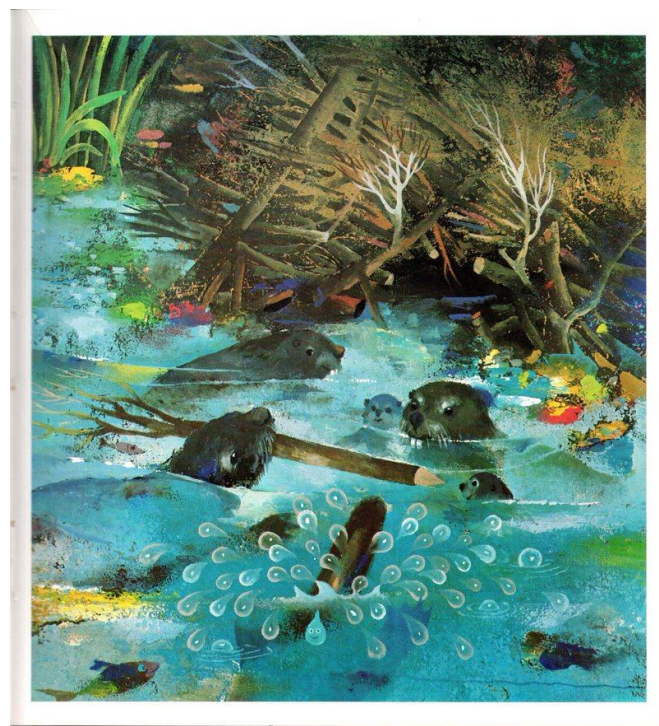
Ntan che la pensova fovela ruveda n pue'
dedora da Runcadic. Iló iel na mascin
che tol giara ora de ruf. La pitla gota ti ie
iust mo stata bona de mucé da chësta,
scenó fossela inò ruveda ite per la val y
fossa deventeda peton nzaul.

La ne à nia durà giut che nosta pitla gota
fova ruveda ora Puntives. Da iló demez
fossel daniëura drët bel a sbriscé ju per
ch'i gran salandrons, y danter de tel
sienes ora ulache l vivova n iede la blota
luntres y se tripova te ruf. Ma sën, sce l n
fossa mo, ne ësseles plu no ega no
gheneda.

Ajache la jënt à inò pensà a velch per no
lascé jì l'ega coche la natura uel, vën
belau duta l'ega pieda su y nsci nce la
pitla gota. Tl prim ala messù passé tres n
gran piene, iló resta ntravaieda duta la
gran pestaria; riesc do univela dlütida da
na gran roia de peton. Te chëla
messovela regorer bel plan ora per ch'i
ronesc nchin che la fova sëura Prem.

Da iló demez messova pona duta l'ega jì
te na gran rola de fier y frì ju dut cie che
jiva, cun gran forza, a che la sibe bën
bona de mené la gran turbina metuda iló
japé per fé la lectrisc.

Cie che ëila muessa dut fé pea te si viac!
Ntan che l'ega mëina di y nuet la turbina,
pudons nëus duc adurvé una dla
energies primeres; nëus pudon mpië la
lum, pudon cialé televijion, scuté su l
radio, fé na bona marënda, paidelné
guant. I pitli mutons possa fé jì vel' ferata
o pitla furnadoia, la cajarines fej jì la
mascins da lavé guant, da lavé taineresc,
da ciucé su stuep d'uni sort de o d'autres
che ciucia su duc i fums, brunsslei o no,
sëura



**Canche l'ega dl gran ruf
mëina la turbines cun struf,
sons ie leprò.**

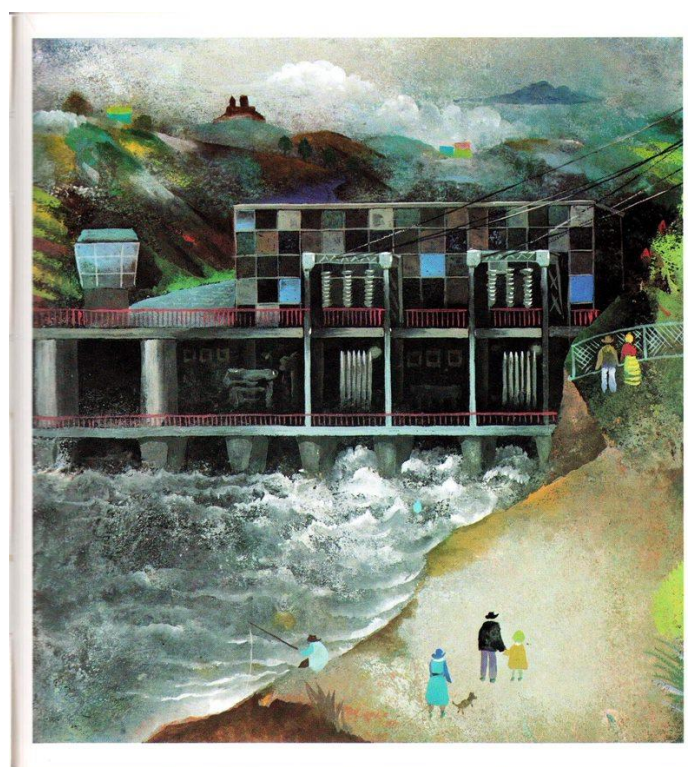
i fuegurei y truepa d'otra mascins fej mo
jì l'ega.

Do che la pitla gota à menà la turbina,
iela inò unida spudeda ora te ruf. La fova
inò n iede dut cëurna. Te chëla che la ie
ruveda ora te ruf, univela inò pìeda su per
fé l medem lëur a Pruca y pona mo n iede
a Cardaun. Sën ovèla pona per for si
gheneda. Do Bulsan iela ruveda tl Adesc,
l gran ruf dla Rezia. Iló pudovela regorer
bel bel plan ajache l liet de chël gran ruf
tira bel valif.

Ntan che la jiva juvier tres chëla bela val,
udovela da una y dal'otra pert for mé
lëns da mëiles, plu injù ala pona udù la
strënta de Salurn. Iló ala tëut cumià dal
Südtirol y ie pona ruveda ju tl Trentin. A
Trënt à l gran ruf inò messù tò su truep
ledam. La streda fova mo longia, nosta
pitla gota d'ega udova uni tant da una y
dal'otra pert su tei crepons, a luesc
limei ju turonc dala gran dlaces dl'ultima
era dala dlaces.

Nsci fovel nce da udëi de blòt luesc da
una y dal'otra pert dla valeda. Do n pez
udovela Verona, gran zità! La ie passeda
sota plu puenc ora, la udova de gran
cëses y palac. Ce bel che dut fova. Ma
ulache l sta jënt, messova l gran ruf tò su

auter ledam y se ajië for plu y plu. Do
chësta gran zità ie pona l gran ruf regors
ora per la bela planadura, y la pitla gota à
metù man a pensé do sun dut si viac.
Canche la fova unida arleveda dal surèdl
ora dl gran mer, y coche la ie pona jita su,
for plu y plu alauta tl ciel, nchin che la ie
pona ruveda su pra la nibles suinsom,
chëles che se tlama Ciri.



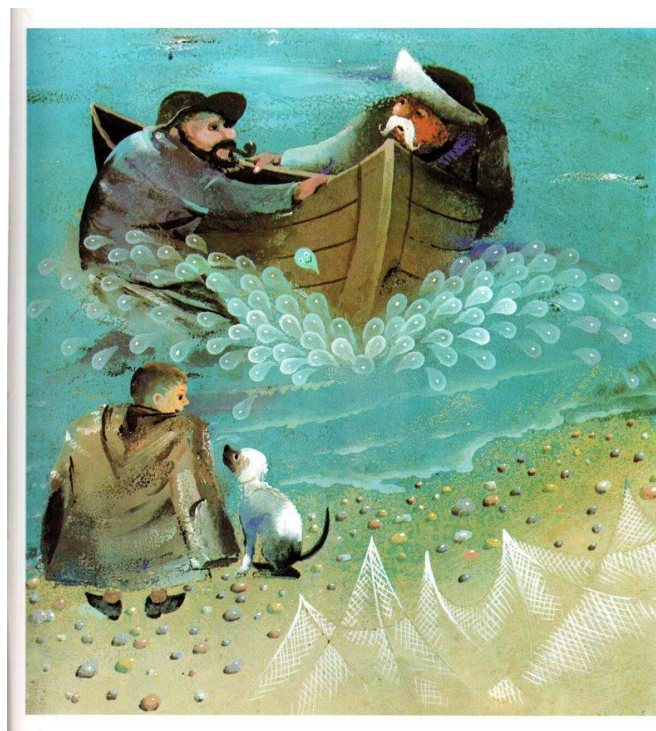
**Canche cun la berca iesen furnei
assé, y sun ëur de ruf la mëten a
paussé, sons ie leprò.**

Da iló pona l gran viac dal Atlantich sëura
la Spania nchin sëura la Elpes. Pona
coche la ie tumeda ju sun Saslonch cun l
mëudl de n floch bel lesier; da iló ju jun
Plan Cunfin per ruvé a Urtijëi y do ruf ora
nchin tlo. A d'ëila ti savova dut bel, ma
una na cossa ne fovela bona de scarjé:
ciuldì che la jënt fejt tan de ledam, ajache,
metan l ledam te ruf, ne n'iel nia rumà
via, mé metù te n auter luech. Dantaldut
l tuesse che ne se desfej nia. Sce la va
inant nscila, pona, dant o do, nce sce la
durëssa mo giut, murirà ora dut.

Pensan sëura, sce chësc muessa pa
propi vester, ie nosta gota unida druseda
da na pitla berca che doi uemes
sburdlova ca sun ëur de ruf. Èi fova jic a
pië pësc ma i ruva adalerch cun la berca
ueta; l ne n'ie plu da spië vel' pësc ajache
belau duc ie morc ora per gauja dl truep
tuesse che ie tl'ega. N ie tant, che duta
chëla gotes ne ie nia plu bones de se l
scassé ju. L'ega jiva sën for plu y plu plan,
nchin che la fova bëndebò fërma y n bel
mumënt fova nosta pitla gota d'ega inò
ruveda tl gran mer.

Tan giut durerala pa nchin che la possa
inò fé n tel viac? La ne muessa nia ruvé
inò te Gherdëina, la possa ruvé te dut n

auter luech! Chël ne sà deguni, chël ie n
mister dla natura coche truepa d'otra
cosses.



**De truepes sons ie mé una
mé na gota, pitla y fregula,
son nëif y plueia, ruscel y bruma
ie tënie ora l fuech y la dlacia.**

**Son nibla y suvènz nce niblea,
son tanf y datrai na ria tampesta,
sun l mond ruvi dlonch ncantèur,
y la jënt me dà gën y assé da lëur.**

© 1981 by Union di Ladins de Gherdëina,
Urtijëi

L'edizion uriginela ie unida publicheda
da K. Thienemanns Verlag Stuttgart che
ie stata tan bona a nes lascé adurvé si
litografies a culëures. L test uriginel (l
curt) ie unì scrit da Hans Baumann.

Tipografia PRESEL, Bolzano